

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA V PROSPECH TRETEJ OSOBY
č. 144/2023

uzavretá podľa § 50 v spojení s ustanovením § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky
zákoník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákoník“)

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Povinný z vecného bremena:

Mesto Žilina

v jeho mene koná: Mgr. Peter Fiabáne – primátor mesta
Sídlo: Námestie Obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
IBAN: SK37 5600 0000 0003 3035 3001
SWIFT/BIC: KOMASK2X
IČO: 00 321 796
DIČ: SK2021339474
Doplňujúce údaje k DPH: nie je platiteľom DPH
(ďalej len „povinný z vecného bremena“)

a

Investor

Obchodné meno: **Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Osoba oprávnená
na podpis zmluvy: Ing. Jozef Veselka, námestník generálneho riaditeľa
pre rozvoj a informatiku
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012
SWIFT/BIC: SUBASKBX
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka
č.: 312/B
(ďalej len „investor“)

**uzatvárajú túto zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby –
oprávneného z vecného bremena, ktorým je:**

Oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.

Sídlo: Plátennícka 19013/2, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov
Osoba oprávnená
na podpis zmluvy: Ing. Dušan Paulíny, na základe plnej moci
IČO: 35 910 739
IČ DPH: SK2021931109
DIČ: 2021931109
IBAN: SK74 0200 0000 0000 0111 9353
SWIFT/BIC: SUBASKBX

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3481/B
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

(povinný z vecného bremena a investor ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom pozemku **registra KN-C parc. č. 966/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie o výmere 602 m² v kat. úz. Budatín**, ktorý je zapísaný na **LV č. 729** vedenom Okresným úradom Žilina, odbor katastrálny pre okres: Žilina, obec: Žilina, v podiele 1/1 (ďalej len „nehnutelnosť“).
2. Vecné bremeno súvisí s realizáciou stavby „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplica a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“, č. stavby A 12084, súčasťou ktorej je aj stavebný objekt „SO 53-37-04.1A Preložka STL plynovodu DN 125 na železničnom moste v škm 250,650“ (ďalej aj len „plynárenské zariadenia“), pričom stavebníkom predmetnej stavby je investor.
3. Bol vyhotovený Geometrický plán č. 2/2022 zo dňa 07.02.2022 na vyznačenie práva uloženia inžinierskej siete, úradne overený Okresným úradom Žilina, katastrálny odbor pod č. G1 – 364/2022 zo dňa 25.02.2022, ktorým je vymedzený rozsah vecného bremena, a to časť nehnuteľnosti ako diel č. 3 o výmere 164 m², ktorý zahŕňa ochranné a bezpečnostné pásmo (ďalej vo vzťahu k časti nehnuteľnosti, na ktorej sa zriaďuje vecné bremeno len „zaťažená nehnuteľnosť“).

Článok 2 Zriadenie vecného bremena

1. Povinný z vecného bremena a investor sa dohodli, že touto zmluvou sa zriaďuje v prospech tretej osoby - oprávneného z vecného bremena, vecné bremeno „in personam“, ktoré spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena ako vlastníka nehnuteľnosti **strpiť**:
 - uloženie a existenciu inžinierskej siete - plynárenských zariadení oprávneného z vecného bremena a existenciu ich ochranného a bezpečnostného pásma,
 - prevádzkovanie plynárenských zariadení a vykonávanie činností súvisiacich s ich prevádzkovaním, najmä vykonávanie údržby, opráv, rekonštrukcií, či akýchkoľvek iných úkonov potrebných na zabezpečenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky plynárenských zariadení a uplatňovanie práv a plnenie povinností oprávneného z vecného bremena v súvislosti s týmito plynárenskými zariadeniami,
 - vstup osôb a vjazd motorových vozidiel oprávneného z vecného bremena alebo ním poverených osôb za účelom prevádzkovania plynárenských zariadení a vykonávania činností súvisiacich s ich prevádzkovaním, najmä vykonávania údržby, opráv, rekonštrukcií, či akýchkoľvek iných úkonov potrebných na zabezpečenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky plynárenských zariadení a uplatňovanie práv a plnenie povinností oprávneného z vecného bremena v súvislosti s týmito plynárenskými zariadeniami,

a to v rozsahu vymedzenom Geometrickým plánom č. 2/2022 zo dňa 07.02.2022 na vyznačenie práva uloženia inžinierskej siete, úradne overeným Okresným úradom Žilina, katastrálny odbor pod č. G1 – 364/2022 zo dňa 25.02.2022 (ďalej len „vecné bremeno“).

2. Povinný z vecného bremena je povinný strpieť na nehnuteľnosti činnosti súvisiace s výkonom práv zodpovedajúcich vecnému bremenu. Oprávnený z vecného bremena nesmie výkonom práv vyplývajúcich z vecného bremena neprimeraným spôsobom znemožniť alebo ohroziť riadny výkon vlastníckeho práva povinného z vecného bremena s prihliadnutím k obmedzeniam výkonu vlastníckeho práva vyplývajúcim z existencie zriadeného vecného bremena podľa zmluvy.
3. Oprávnený z vecného bremena vyjadrením súhlasu s uzavretím tejto zmluvy práva zodpovedajúce vecnému bremenu prijíma. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje strpieť výkon jeho práv zodpovedajúcich vecnému bremenu.
4. Zriadenie vecného bremena bolo odsúhlasené uznesením Mestského zastupiteľstva v Žiline č. 75/2023 bod 7) zo dňa 21.02.2023.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.
6. Vecné bremeno je spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti a spolu s ním prechádza aj na jej ďalších nadobúdateľov.

Článok 3 Odplata

1. Vecné bremeno sa zriaďuje za jednorazovú odplatu vo výške **1 113,56 €**. Výška jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena bola stanovená znaleckým posudkom č. 1/2023 zo dňa 1/2023 vypracovaným Ing. Borisom Timkaničom, Moyzesova č. 43, 010 01 Žilina, číslo znalca: 913542.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že jednorazovú odplatu podľa bodu 1. tohto článku uhradí investor v lehote do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia vydaného katastrálnym odborom príslušného okresného úradu o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností prevodným príkazom na účet povinného z vecného bremena uvedený v záhlaví zmluvy s použitím variabilného symbolu 1442023. Zmena účtu je možná len písomným dodatkom k zmluve. Pre vylúčenie pochybností sa uhradením jednorazovej odplaty investorom vzájomné vzťahy medzi oprávneným z vecného bremena a povinným z vecného bremena považujú za vysporiadané a povinný z vecného bremena nemá z tohto titulu nárok na poskytnutie jednorazovej odplaty zo strany oprávneného z vecného bremena.
3. Jednorazovú odplatu (náhradu) za zriadenie vecného bremena je povinný poskytnúť povinnému z vecného bremena investor v súlade s ustanovením § 81 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzhľadom na skutočnosť, že potrebu preložky plynárenského zariadenia vyvolal investor, pričom povinný z vecného bremena nemá nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany oprávneného z vecného bremena.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením jednorazovej odplaty (náhrady) za zriadenie vecného bremena podľa tohto článku zmluvy budú vysporiadané všetky nároky povinného z vecného bremena vyplývajúce zo zriadenia vecného bremena podľa tejto zmluvy, a dohoda o jednorazovej odplate (náhrade) v zmysle tejto zmluvy tiež v plnom rozsahu nahrádza nárok na primeranú náhradu za zriadenie vecného bremena a za obmedzenie obvyklého užívania nehnuteľnosti v zmysle príslušných právnych predpisov, a že si povinný z vecného bremena nebude uplatňovať žiadne ďalšie nároky voči investorovi ani oprávnenému z vecného bremena.

Článok 4

Vklad do katastra nehnuteľností

1. Návrh na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy podá na svoje náklady investor v lehote do 15-tich dní odo dňa účinnosti (t.j. obligačno-právnych účinkov) zmluvy.
2. Povinný z vecného bremena a prípadne aj oprávnený z vecného bremena sú povinní poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, aby investor mohol podať návrh na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy.
3. Práva zodpovedajúce vecnému bremenu z tejto zmluvy nadobudne oprávnený z vecného bremena na základe právoplatného rozhodnutia príslušného správneho orgánu o povolení vkladu.
4. Ak príslušný správny orgán preruší alebo zastaví konanie o návrhu na vklad podľa zmluvy alebo návrh na vklad podľa zmluvy zamietne, zmluvné strany a oprávnený z vecného bremena sú povinní poskytnúť súčinnosť pri odstránení prípadných nedostatkov zmluvy a návrhu na jej vklad do katastra nehnuteľností, prípadne jej príloh. Zmluvné strany a oprávnený z vecného bremena sa v takom prípade zaväzujú riadne a včas uskutočniť všetky kroky potrebné pre povolenie vkladu do katastra nehnuteľností.

Článok 5

Odstúpenie od zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak mu nebude uhradená dohodnutá jednorazová odplata v zmysle čl. 3 zmluvy ani v dodatočnej lehote 30 dní,
 - b) ak výkonom práv zodpovedajúcich vecnému bremenu v rozpore s touto zmluvou vzniká povinnému z vecného bremena značná škoda.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od zmluvy bude účinné odo dňa jeho doručenia investorovi a zároveň aj oprávnenému z vecného bremena.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy v zmysle bodu 1. písm. a) tohto článku je investor povinný uviesť zaťaženie nehnuteľnosť na svoje náklady do stavu, v akom bola predtým s prihliadnutím k stavebným zásahom, ktoré boli na nej vykonané v dôsledku existencie vecného bremena podľa zmluvy v lehote určenej povinným z vecného bremena v oznámení o odstúpení od zmluvy. V prípade nečinnosti investora je povinný z vecného bremena oprávnený uviesť zaťaženie nehnuteľnosť do stavu, v akom bola predtým s prihliadnutím k stavebným zásahom, ktoré boli na nej vykonané v dôsledku existencie

vecného bremena podľa zmluvy sám na náklady investora, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

4. V prípade odstúpenia od zmluvy v zmysle bodu 1. písm. b) tohto článku je oprávnený z vecného bremena povinný uviesť zaťaženie nehnuteľnosť na svoje náklady do stavu, v akom bola predtým s prihliadnutím k stavebným zásahom, ktoré boli na nej vykonané v dôsledku existencie vecného bremena podľa zmluvy v lehote určenej povinným z vecného bremena v oznámení o odstúpení od zmluvy. V prípade nečinnosti oprávneného z vecného bremena je povinný z vecného bremena oprávnený uviesť zaťaženie nehnuteľnosť do stavu, v akom bola predtým s prihliadnutím k stavebným zásahom, ktoré boli na nej vykonané v dôsledku existencie vecného bremena podľa zmluvy sám na náklady oprávneného z vecného bremena, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 6

Vedľajšie ustanovenia

Všetky náklady spojené s prevádzkou, kontrolou, opravou, údržbou a rekonštrukciou inžinierskej siete – plynárenských zariadení pre stavebný objekt „SO 53-37-04.1A Preložka STL plynovodu DN 125 na železničnom moste v sžkm 250,650“ vrátane odstraňovania všetkých ich porúch a havárií je povinný znášať oprávnený z vecného bremena.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť alebo zrušiť len písomne, pričom zmenu je možné uskutočniť len vzájomne odsúhlasenými písomnými dodatkami.
2. Zmluva sa v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zverejňuje.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami, obligačno-právne účinky dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a vecnoprávne účinky až dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností vydaným príslušným okresným úradom.
4. Doručením akýchkoľvek písomností na základe zmluvy alebo v súvislosti so zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane alebo oprávnenému z vecného bremena. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý adresát:
 - odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo
 - v ktorý márne uplynie najmenej osemnásťdňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte doručovanej poštou zmluvnej strane alebo oprávnenému z vecného bremena, alebo
 - v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane alebo oprávnenému z vecného bremena preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán alebo oprávneného z vecného bremena, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane alebo oprávnenému z vecného bremena adresát písomnosti oznámil inú adresu určenú na doručovanie písomností; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca adresa na doručovanie písomností riadne oznámená odosielajúcej zmluvnej strane alebo oprávnenému z vecného bremena pred odosielaním písomnosti.

5. Pokiaľ v zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie ustanovením novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť všetko úsilie pre dosiahnutie sledovaného účelu zmluvy.
7. Zmluvné strany nepredpokladajú, že pri plnení zmluvy bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“), ktoré by ich kvalifikovalo do postavenia prevádzkovateľa a sprostredkovateľa. Pokiaľ niektorá zmluvná strana pri plnení zmluvy identifikuje potrebu spracovania osobných údajov tak, že si to bude vyžadovať uzatvorenie Zmluvy podľa článku 28 nariadenia alebo § 34 zákona o ochrane osobných údajov, zmluvná strana nevykoná takéto spracovanie osobných údajov a bezodkladne bude informovať druhú zmluvnú stranu o potrebe uzatvorenia príslušnej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú v takomto prípade uzatvoriť tzv. sprostredkovateľskú zmluvu tak, aby bol naplnený účel zmluvy. Týmto bodom zmluvy nie sú dotknuté iné povinnosti, ktoré pre zmluvné strany vyplývajú z nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov. Povinný z vecného bremena a investor podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že im boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP - distribúcia, a.s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre prípad, že uviedli osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzujú, že zabezpečili poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že boli oprávnení poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP - distribúcia, a. s.
8. Účastníci zmluvy prehlasujú, že sú plne spôsobilí na právne úkony a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
9. Účastníci zmluvy zhodne vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, že táto je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
10. Zmluva bola vyhotovená v šiestich obsahovo rovnakých vyhotoveniach, z ktorých povinný z vecného bremena preberá dve vyhotovenia, oprávnený z vecného bremena

jedno vyhotovenie, investor jedno vyhotovenie a dve vyhotovenia sú určené pre potreby príslušného katastrálneho odboru.

V Bratislave, dňa

V ^{ŽILINA}....., dňa

V mene investora

V mene povinného z vecného bremena

.....
Železnice Slovenskej republiky
Ing. Jozef Veselka
námetník generálneho riaditeľa
pre rozvoj a informatiku

.....
Mesto Žilina
Mgr. Peter Fiabáne
primátor mesta

Súhlas tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou:

V Žiline, dňa

V mene tretej osoby – oprávneného z vecného bremena

.....
SPP - distribúcia, a.s.
Ing. Dušan Paulíny
na základe plnej moci